



# EMBASSY OF THE REPUBLIC OF SOUTH SUDAN BEIJING, CHINA

## VISA APPLICATION FORM 签证申请表

You (the applicant) should provide truthful and accurate information, and complete all parts of this form in capital letters in English (except where instructed otherwise). Please write within the space provided and tick [√] the appropriate box to select from the given options as appropriate. If there is additional information you wish to declare, please write on a separate sheet of paper. Please ensure that your application reaches the Embassy in good time before your intended date of travel.

你（签证申请者）须如实提供准确的信息，并且用英文大写填写此表（除非另有要求）。请在表格内填写，如需从多项选择中选项，请在选中的□画[√]。你若有其它信息需要声明，请另写在一张白纸上。请你确保在预定行程之前及时将签证申请材料交到大使馆。

Photo here  
此处贴照片  
(近期)

### Part (1): Personal Information 第一部分：个人信息

<b>1.1</b> Your name in English as given in Passport 填写护照上的英文姓名	Surname: 姓		<b>1.2</b> Sex: M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> 性别: 男 <input type="checkbox"/> 女 <input type="checkbox"/>
	First name: 名		
	Middle name:		
<b>1.3</b> Your full name in Chinese characters: 用汉字填写你的全名:		<b>1.4</b> Other names you are, or have been known by: 曾用名:	
<b>1.5</b> Your current address and contact information in China: 你的现住址及通信联络方式:			

<p><b>1.6</b> Provide name and contact information of your next of kin, to be contacted in case of emergency: 如发生意外情况时, 请你提供可联络的亲人姓名和方式:</p>	<p><b>1.7</b> Your current nationality: 你现在的国籍:</p>	
<p><b>1.8</b> Your former nationality (if you have): 你以前有过的国籍 (如果有, 请填写国籍名)</p>	<p><b>1.9</b> Your other held nationality (if you have): 你是否还有其它国籍 (如果有, 请填写国籍名)</p>	
<p><b>1.10</b> Your date of birth (dd.mm.yyyy): 出生日期 (日/月/年)</p>	<p><b>1.11</b> Your place of birth(city, province/state, country): 出生地点 (城市, 省/州, 国家)</p>	
<p><b>1.12</b> Your local ID card number: 当地身份证号码:</p>	<p><b>1.13</b> Your marital status 婚姻状态</p> <p><input type="checkbox"/> Married 已婚</p> <p><input type="checkbox"/> Divorced 离婚</p> <p><input type="checkbox"/> Never Married 未婚</p> <p><input type="checkbox"/> Widowed 丧偶</p> <p><input type="checkbox"/> Other (please specify): 其他 (请说明)</p>	<p><b>1.14</b> Your current occupation (please specify what you do for a living) 现有职业(请说明以何为生)</p>
<p><b>1.15</b>Your passport type 护照种类</p> <p><input type="checkbox"/>Diplomatic 外交</p> <p><input type="checkbox"/>Service 公务</p> <p><input type="checkbox"/>Special 特殊</p> <p><input type="checkbox"/>Ordinary 普通</p> <p><input type="checkbox"/>Other (please specify below): 其他 (请在下面说明)</p>		<p><b>1.16</b> Name of your current employer or School, and their address, phone &amp; fax (if applicable) 你现单位、雇主或学校的名称以及地址、电话和传真 (可联系到的)</p>
<p><b>1.17</b> Your passport number: 护照号码 :</p>	<p><b>1.18</b> Date of issue(dd.mm.yyyy): 签发日期 (日 / 月 / 年)</p>	
<p><b>1.19</b> Place of issue(city, province/state, country): 签发地点 (城市, 省 / 州, 国家) :</p>	<p><b>1.20</b> Date of Expiry (dd.mm.yyyy): 有效期至 (日 / 月 / 年) :</p>	

**Part (2): Travel Information**

**第二部分：行程信息**

<p>2.1 Reasons for visiting South Sudan 前往南苏丹的原因</p> <p><input type="checkbox"/> Official visit 正式访问</p> <p><input type="checkbox"/> Business trip 商务</p> <p><input type="checkbox"/> Attending a conference / meeting 参加会议/会谈</p> <p><input type="checkbox"/> Visiting friends or relatives 访友/探亲</p> <p><input type="checkbox"/> Employment 工作    <input type="checkbox"/> On transit to another country 过境</p> <p><input type="checkbox"/> Other (please specify): 其他（请说明）</p>	<p>2.2 Proposed date of your entry to South Sudan (dd.mm.yyyy)</p> <p>预计到达南苏丹的入境日期（日/月/年）</p>
<p>2.3 Your address and contact information while in South Sudan, including phone number and e-mail: 在南苏丹期间，你的联系地址和联络方式，包括电话号码和邮箱</p>	
<p>2.4 Who will be financially responsible for your return airline tickets, accommodation, living expenses, and medical bills during your stay in South Sudan? 谁将支付你的回程机票、住宿、生活和医疗费用</p> <p><input type="checkbox"/> Myself 本人</p> <p><input type="checkbox"/> Parents or legal guardian (s) 父母或监护人</p> <p><input type="checkbox"/> Inviter 邀请人</p> <p><input type="checkbox"/> Other (please specify): 其他（请说明） _____</p>	
<p>2.5 If you are invited to visit South Sudan, please provide the full name of inviter, together with their address, phone number, and e-mail: 如果你被邀请访问南苏丹，请提供邀请人的全名，以及地址、电话号码和邮箱：</p>	

**Part (3): Information about your family, relations and contacts**

**第三部分：家庭，亲属和联系人信息**

3.1 Please list immediate members of your family 请列出你的直系亲属成员	Name 姓名	Nationality 国籍	Contact information 联系电话	Relationship 关系

**Part (4): Other information**

**第四部分:其它信息**

<p>4.1 Have you visited South Sudan before? If “yes”, please provide dates, places, and reasons of your previous visit (s) 你是否以前访问过南苏丹? 如果是, 请提供上次访问的原因, 时间和地方</p>	<input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否	
<p>4.2. Have you visited other countries or territories in the last twelve (12) months? If “yes”, please give names of countries or territories you have visited, dates &amp; places, and purpose of visits 在以前的十二个月中, 你是否去过其他国家和地区? 如果是, 请列出去过的国家和地区的名称、地方以及访问目的</p>	<input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否	
<p>4.3 Have you ever overstayed your visa or residence permit in South Sudan? 你的南苏丹签证或居留证到期后, 是否继续在南苏丹滞留过?</p>	<input type="checkbox"/> Yes 是	<input type="checkbox"/> No 否
<p>4.4 Have you ever been refused visa into South Sudan or been denied entry into South Sudan? 你是否被拒签过南苏丹签证或被禁止进入南苏丹?</p>	<input type="checkbox"/> Yes 是	<input type="checkbox"/> No 否
<p>4.5 Do you have any criminal record in China? or in any other country? 你是否在中国有过犯罪记录? 或在其他国家是否有过?</p>	<input type="checkbox"/> Yes 是	<input type="checkbox"/> No 否
<p>5.5 Are you affiliated or sympathetic to any 你是否同情或加入过某一个恐怖组织或团体?</p>	<input type="checkbox"/> Yes 是	<input type="checkbox"/> No 否
<p>5.6 Are you afflicted now, or were you in the recent past with any of the following ailments? 你现在是否患有或以前感染过以下疾病?</p> <p>(a) Serious mental disorder 严重精神疾病   <input type="checkbox"/> Yes 是   <input type="checkbox"/> No 否</p> <p>(b) Infectious pulmonary tuberculosis 传染性肺部疾病   <input type="checkbox"/> Yes 是   <input type="checkbox"/> No 否</p> <p>(c) Other infectious disease hazardous to public health 其它危害公共健康的疾病   <input type="checkbox"/> Yes 是   <input type="checkbox"/> No 否</p>		

<p>5.7 Did you visit any countries or territories infected by infectious diseases in the last thirty (30) days? 在过去的 30 天内，你是否访问过传染疾病暴发流行的国家或地区？</p>	<input type="checkbox"/> Yes 是	<input type="checkbox"/> No 否
<p>5.8 If you have answered “yes” to any of the questions mentioned above, please provide details below: 如果你对以上问题的回答是肯定的，请在下面提供详情：</p>		

**Part (6): Relevant declaration**

**第六部分：有关声明**

<p>6.1 If you are seeking to work or study in South Sudan, or if someone else travelling with you shares the same passport with you, or if you are making visa application in a country or territory other than the country of your nationality, please provide additional information <b>(in English)</b> on a separate sheet of paper and submit with this application form for consideration. 如果你在南苏丹寻找工作或求学，或和其他人共用同本护照旅行，或在异国或地区申请签证，请另用一张白纸（用英文）提供有关信息，和此表一并递交办理。</p>
<p>6.2 If you have more or additional information about your visa application, other than the information you have already declared above, please give details below (continue on a separate sheet of paper if necessary - <b>in English language</b>): 关于签证申请，除以上所声明的，如果你还有更多信息提供，请在下面详细说明（如果需要，可以继续使用另外一张白纸-用英文）</p>

**Part (7): If someone else has completed this visa application form on your behalf, please let them provide the following information:**

**第七部分：如果是他人代你填写签证申请表，请他们提供以下信息：**

<p>7.1 Name of the person completing this form on your behalf 代办填表人的姓名</p>		<p>7.2 Their relationship to you 他们与你的关系</p>	
<p>7.3 Their full address 他们的详细地址</p>		<p>7.4 Their phone number &amp; e-mail 他们的电话号码和邮箱</p>	
<p>7.5 Type of their ID document 身份证件种类</p>		<p>7.6 Number of their ID document 身份证件号码</p>	

7.7 Declaration

I \_\_\_\_\_ declare that I have assisted in the completion of this visa application form at the request of the applicant, and the applicant understands and agrees that the information provided in this form is correct.

我 \_\_\_\_\_ 在此声明，经申请人要求后协助其完成申请表的填写，申请人认同申请表所填内容真实。

Signature: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

签名: \_\_\_\_\_ 日期: \_\_\_\_\_

7.8 Your own declaration 本人声明

I \_\_\_\_\_ declare that in completing this visa application form, I have provided accurate and correct information, and have not wilfully withheld relevant information that can materially affect the outcome of this application.

我 \_\_\_\_\_ 在此声明，我为填写这份签证申请表提供了如实和准确的信息，没有故意隐瞒可能会产生影响申请结果的相关信息。

Signature: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

签名: \_\_\_\_\_ 日期: \_\_\_\_\_

**For Official use only 以下为使馆官员填写**

Date received:	
Received by:	
Processed by:	
Checked by:	
Final decision by:	
Decision made and justifications:	